

1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land)		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT					
		<b>N.</b>					
2 Destinatario (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Trasportatore (cognome, nome, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <b>Richard Kempers S.A.</b> <b>Via San Gottardo 30</b> <b>CH-6828 BALERNA</b> <b>Ref. No.:</b>					
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Luogo e data della presa in carico della merce (località, stato, data) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen de Frachtführers					
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente		Seal / Zegelnummer : Aankomst losadres : Vertrek losadres :					
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kenzeichen und Nummern	7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	9 Denominazione/ Nature / Bezeichnung	10 N. di statistica No statistique Statistiknummer	11 Peso lordo kg. Poids brut kg. Brutogewicht in Kg	12 Volume m3 Cubage m3 Umfang in m3	
Classe / Klasse		Cifra/Chiffre/Ziffer		Lettera/Lettre/Buchstabe		(ADR*)	
13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19 Condizioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen					
14 Istruzioni per il pagamento del nolo Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen		20 Da pagare per A payer par Zu Zahlen von					
21 Compilato a Etablie à Ausgefertigt in		il le am					
22		23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers		24 Merce ricevuta il Marchandises reçues le Gut empfangen am			
Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders		Targa rimorchi Numéro du tracteur Nummerschild des Anhangers		Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und stempel vom Empfänger			